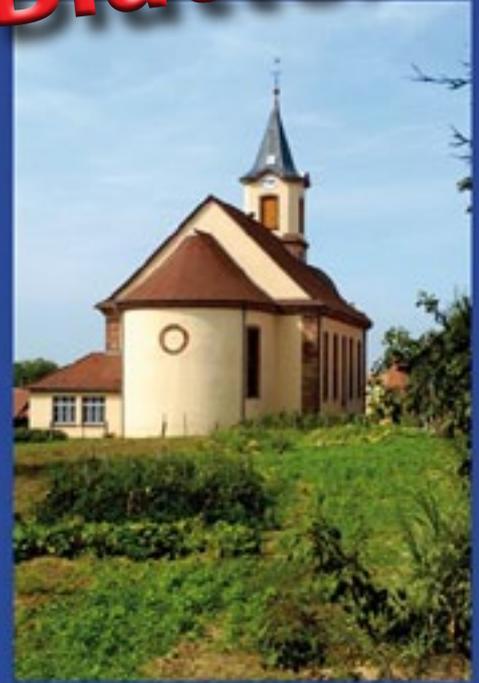


S'Rottelser Blättel



Journal de Rottelsheim
Décembre 2020

N° 69



SOMMAIRE

LE MOT DU MAIRE	par Clément METZ	p. 3
VIE DE LA COMMUNE		
• La nouvelle équipe municipale	par Clément METZ	p. 4
• Trombinoscope du conseil municipal et commissions	par Sergio CERONE	p. 5
• Les agents communaux	par Clément METZ	p. 6
• Projet de conseil municipal des jeunes	par Clément METZ	p. 6
• Cérémonie du 11 novembre	par Clément METZ	p. 7
• Convention de participation citoyenne	par Clément METZ	p. 7
• La page Facebook de la commune	par Brice SCHWARTZ	p. 8
JEUNESSE		
• Périscolaire Les Vergers	par Valérie PAUL	p. 9
• Bus d'animation du centre socio-culturel Robert Schumann	par Pierre-Nicolas JOVER	p. 11
ECOLE		
• Rentrée scolaire	par Pierre-Nicolas JOVER	p. 12
VIE ASSOCIATIVE		
• Amicale des Sapeurs-Pompiers	par Jean-François BOURGEOIS	p. 14
• Badminton	par le Comité	p. 15
• Basket	par Hervé BUSCHE	p. 16
• ACOKR	par Francis STEINMETZ	p. 17
• Burkina Brunne	par Etienne VOLTZ	p. 18
• Regards sur ROTTELSHEIM	par Etienne VOLTZ	p. 20
VIE PAROISSIALE		
• Le Mot du Curé	par le Curé Philippe BURGY	p. 21
• La chorale Sainte-Cécile	par Béatrice DORMANN	p. 22
• Le Conseil de Fabrique	par Virginie FRUHAUF	p. 23
ENVIRONNEMENT ET FLEURISSEMENT		
• Fleurissement	par Pierre-Nicolas JOVER	p. 24
• Débroussaillage	par Pierre-Nicolas JOVER	p. 24
• Le grand et petit cycle de l'eau	par Julien GOLM	p. 25
URBANISME ET VOIRIE		
• Rappel des règles de vie en communauté	par Jean-François BOURGEOIS	p. 26
• Voirie	par Claude OSTER	p. 27
• Stationnement et sécurité	par Jean-François BOURGEOIS	p. 27
• Travaux rue Belle-Vue et rue de Batzendorf	par Michèle VOLTZ	p. 28
• Abri bus	par Pierre-Nicolas JOVER	p. 29
INFO PRATIQUE		
• Rappel des règles sanitaires	par Caroline SOHM	p.29
AGRICULTURE		
• Bergerie	par Pascale FRAUEL	p. 30
• Récolte de pommes	par Matthieu GANGLOFF	p. 31
ETAT CIVIL	par Elisabeth RAOULT	p. 32
• Noces de Diamant	par Michèle VOLTZ	p. 33
• La doyenne du village	par Pascale FRAUEL	p. 33
• Fête des Aînés 2020	par Michèle VOLTZ	p. 34
• Grands anniversaires	par Michèle VOLTZ et Clément METZ	p. 35

Les articles signés et opinions émises dans le bulletin n'engagent que la responsabilité des auteurs.

Préparation : La Commission Communication - Mise en page : Mathieu Kiefer

Photo de couverture : Henri Parent - Regards sur ROTTELSHEIM

Directeur de publication : Clément METZ, Maire de ROTTELSHEIM - 7, rue de l'Ecole 67170 ROTTELSHEIM

Imprimer par SOSTRALIB 1, rue de l'uranium 67800 BISCHHEIM



Le Mot du maire

Vous nous avez fait confiance le 15 mars dernier lors du vote pour renouveler le conseil municipal, je vous en remercie. C'est une équipe nouvelle et dynamique qui s'est déjà mise au travail pour tous les Rottelsheimois(e)s. Nous souhaitons traiter plusieurs sujets durant ce mandat. La sécurisation de la rue principale, le développement de la vie associative, l'accompagnement de nos aînés, mise en place d'un conseil municipal des jeunes, un développement urbain maîtrisé et harmonieux, la création de places de parking, etc. sont des dossiers que nous allons porter durant les 6 années à venir.

Comment ne pas évoquer la crise due au coronavirus ? Lorsqu'un tel événement nous touche, avec une telle violence et soudaineté nous nous rendons compte que l'être humain est finalement assez modeste. Ce qui fait notre force et notre grandeur c'est la solidarité indispensable pour faire face à cette situation. Même si le vaccin va arriver en France prochainement, nous devons rester vigilants et appliquer les gestes barrières. Les personnes vulnérables, isolées ou qui auraient besoin d'aide peuvent s'adresser à la mairie. Plusieurs personnes de la commune ont contracté le virus, mais à ce jour aucun mort n'est à déplorer pour cette raison à Rottelsheim. De nouveaux cas ne sont pas à exclure, il nous faut rester vigilants. Du fait de la circulation du virus, nous n'allons pas pouvoir organiser le repas des aînés comme habituellement en janvier prochain. Une date sera proposée à nos anciens dès que les conditions sanitaires le permettront.

Les fêtes de fin d'année arrivent à grands pas, elles sont l'occasion pour chacun d'entre nous de partager des moments de joie et de fraternité. Là aussi, le virus va s'inviter à notre table, qui du coup sera moins grande qu'à l'accoutumée. Que cela ne nous empêche pas d'avoir une pensée ou une action pour nos proches en espérant que des jours plus conviviaux et fraternels pour 2021. En attendant, toute l'équipe municipale se joint à moi pour vous souhaiter de joyeuses et de belles fêtes de fin d'année.

Clément METZ



Installation de l'équipe municipale.

A la suite des élections municipales du 15 mars 2020, onze nouveaux conseillers municipaux ont été élus. Parmi ces onze personnes, deux exerçaient déjà un mandat de conseiller lors du précédent mandat. L'installation de nouveau conseil municipal a eu lieu le 25 mai à huis clos en raison de l'état d'urgence sanitaire. Clément Metz a été élu maire. Il a proposé au conseil municipal d'élire Jean-François Bourgeois et Matthieu Gangloff respectivement premier et deuxième adjoints. Ce premier conseil municipal ayant eu lieu en pleine période de crise sanitaire l'ordre du jour était réduit au strict minimum. Le nouveau maire élu a salué le travail de l'ancienne équipe et l'engagement pour notre commune de Michèle Voltz durant ces 19 dernières années.

Clément METZ



Clément METZ
Maire

Jean-François BOURGEOIS

Adjoint au maire
SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission affaires scolaire et jeunesse
Commission de sécurité
Commission environnement - écologie
commission dmetière



Matthieu GANGLOFF

Adjoint au maire
Representant SDEA pour l'eau potable
SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission chemins ruraux
Commission de sécurité
Commission environnement - écologie
commission dmetière



Pierre-Nicolas JOVER

SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission aire de jeux et de détente
commission affaires scolaire et jeunesse
commission communication+ site internet
commission chemins ruraux
Commission de sécurité
commission fleurissement



Claude OSTER

SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission chemins ruraux
commission dmetière



Pascale FRAUEL

commission communication+ site internet
commission chemins ruraux
commission environnement - écologie
commission dmetière



Julien GOLM

Representant SDEA pour l'assainissement
commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission fleurissement



Sergio CERONE

SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission aire de jeux et de détente
commission communication+ site internet
Commission de sécurité



Brice SCHWARTZ

SIVU de Kriegsheim-Rottelsheim
commission aire de jeux et de détente
commission affaires scolaire et jeunesse
commission communication+ site internet
commission environnement - écologie



Victor MINKER

commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission communication+ site internet
commission chemins ruraux
commission dmetière



Caroline SOHM

commission d'appel d'offres
commission d'urbanisme, Voirie et réseaux
commission communication + site internet
commission dmetière





Les agents communaux

Elisabeth RAOULT est secrétaire de la mairie de Rottelsheim depuis 17 ans. Elle travaille pour la commune sur un équivalent d'un mi-temps. Elle s'occupe à la fois de l'accueil physique et téléphonique des personnes. De nature très souriante, elle saura toujours vous renseigner et vous guider dans vos démarches. Elle vous apportera une réponse à vos questionnements soit en vous répondant directement soit en vous dirigeant vers le bon interlocuteur. La commune peut compter sur son professionnalisme. Nous la remercions pour la qualité de son travail et sa disponibilité.

Sandrine POIX succède à Marie BARBICHE à la fonction d'agent communal. Sandrine est plus particulièrement chargée de l'entretien de la mairie, de la distribution des tracts et courriers, mais elle pourra aussi aider la commune dans le cadre de l'entretien des fleurs et notamment de leur arrosage. Nous saluons le travail depuis 17 années de Mme Barbiche qui s'est occupée de toutes ces tâches durant tant d'années.



Conseil municipal des jeunes.

Je souhaite la mise en place, dès le premier semestre 2021, d'un conseil municipal des jeunes. Sa création est encouragée par la Loi « Égalité et Citoyenneté » du 27 janvier 2017. Un conseil municipal des jeunes constitue un véritable lieu d'apprentissage de l'engagement individuel et collectif ainsi que de la démocratie. Je souhaite que la composition de ce futur conseil municipal des jeunes puisse s'ouvrir aux enfants dès l'âge de 9 ans. Ce conseil municipal des jeunes aura entre autres pour mission de collecter les idées et initiatives émanant de l'ensemble des enfants et des jeunes du village pour améliorer la vie dans notre commune. Au cours du premier trimestre 2021, un dépliant sera distribué à chaque enfant de notre commune pour rappeler les enjeux de ce conseil municipal des jeunes et un talon pour faire acte de candidature.

Clément METZ



Cérémonie du 11 novembre

Malgré les restrictions sanitaires, la commémoration de l'Armistice de 1918 a eu lieu devant le Monument aux morts de Rottelsheim. Le maire et ses adjoints étaient accompagnés du maire et de la première adjointe de Kriegsheim pour déposer une gerbe. Cette cérémonie a eu lieu sans public pour respecter les mesures sanitaires liées au confinement pour éviter les regroupements et limiter la propagation du virus. Une minute de silence a été respectée en mémoire des anciens combattants de nos deux communes.



Clément METZ

Convention de participation citoyenne



La commune de Rottelsheim a signé une convention de participation citoyenne avec la gendarmerie de Brumath. Cette convention prévoit une collaboration étroite entre la gendarmerie de Brumath et des habitants de Rottelsheim qui se porteraient volontaires pour être « Voisins Référents ». La démarche de participation citoyenne consiste à sensibiliser les habitants en les associant à la protection et la sécurité de leur propre environnement. Ces personnes pourront par exemple signaler aux gendarmes certains comportements ou véhicules suspects. La gendarmerie communiquera aussi à ces voisins référents des éléments de renseignements pour permettre une plus grande vigilance ou attirer l'attention sur des phénomènes spécifiques. Concrètement, et par exemple, les gendarmes avertiront ces personnes en cas de recrudescence de cambriolage dans le secteur de Rottelsheim. Si vous souhaitez faire partie de ce dispositif de voisins référents prenez attache avec le secrétariat de la mairie (03 88 68 31 34) pour que l'on puisse vous donner de plus amples renseignements sur ce dispositif.

Clément METZ



La page Facebook de la commune

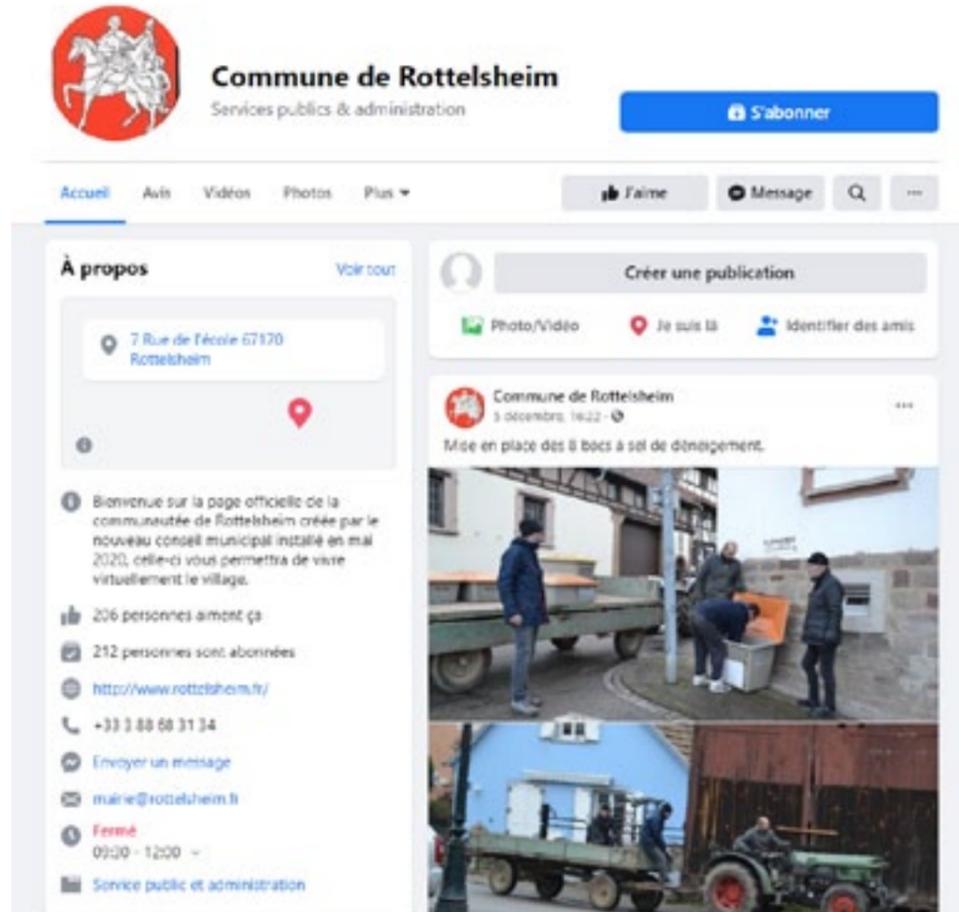
Facebook est aujourd'hui le réseau social le plus populaire. Ce site est devenu incontournable au fil des années. Une grande majorité d'entre vous y possède un compte et l'utilise. Depuis juillet 2020, une nouvelle page facebook a donc été mise en place pour les habitants de Rottelsheim, ceci afin de centraliser les informations et actualités de notre village (photos, horaires, évènements, etc...).

Où nous trouver ?

Il suffit pour cela d'aller sur Facebook, et de taper « commune de Rottelsheim » dans le moteur de recherche (en haut à gauche) :
Vous devrez retrouver notre page officielle en tête de liste des recherches, reconnaissable grâce notre blason rouge et blanc :
Il ne vous reste plus qu'à cliquer sur ce blason par exemple pour vous connecter à notre page. Sachez que, dans le cas où la recherche ne vous donnerait pas ce résultat, il est possible de se connecter à la page Facebook de Rottelsheim directement via ce lien fixe :

www.facebook.com/Commune-de-Rottelsheim-112826510506843/

Une fois connecté et bien arrivé sur notre page Facebook, voici un aperçu de ce qui sera affiché :



Brice SCHWARTZ



Périscolaire les Vergers

«Au premier voyage on découvre. Au second, on s'enrichit»
Proverbe Touareg.
L'accueil de loisirs périscolaire «Les Vergers » propose des activités éducatives qui visent à :

- favoriser l'épanouissement de l'enfant, en respectant son rythme de vie, en découvrant l'environnement naturel et culturel, en favorisant les liens entre les groupes;
- favoriser la socialisation, en favorisant le respect de soi et de l'autre, en favorisant le respect mutuel, en développant la vie en collectivité;
- favoriser l'autonomie, en amenant l'enfant à faire seul, en aménageant les espaces, en développant la confiance en soi.



Pour cette nouvelle année scolaire l'équipe d'animation se compose de :



Valérie
(responsable)



Amandine
(responsable, adjointe)



Sandra
(entretien restauration)



Martine
(entretien restauration)



Elisabeth



Magalie



Mégane



Sophie



Durant cette année Bérangère, une exploratrice, accompagne les enfants dans leur thème « La Terre, une nature extraordinaire »



Elle voyage à travers différents continents pour faire découvrir la faune et la flore de ces pays. Les enfants suivent ses péripéties grâce à une carte du monde affichée dans la structure, ou Photos, images et autres documents sont conservés. Bérangère échange régulièrement avec les enfants à travers des vidéos, des cartes postales, des mails, des appels téléphoniques...

Les enfants voyageront ainsi de l'Europe, en Amérique du Nord, en Asie, en Afrique, en Amérique du Sud et pour finir en Océanie. Un tour du monde bien complet avec de nouvelles découvertes et aventures.

Toute l'équipe de l'accueil périscolaire « Les Vergers » vous souhaite de belles fêtes de fin d'année. Prenez bien soin de vous et portez vous bien.

Responsable de l'accueil de loisirs périscolaire « Les Vergers »

Valérie PAUL



Le bus d'animation du centre socio-culturel Robert SCHUMANN

Le bus d'animation du Centre Socio-culturel Robert SCHUMANN de Haguenau propose aux collégiens de la communauté d'agglomération de Haguenau un lieu de jeux, de rencontre et d'échange encadré par des animateurs.

Ces rencontres se déroulent durant les vacances scolaires de 10h à 12h dans différents villages de l'agglomération (Berstheim, Wintershouse, Morschwiller, Oberhoffen sur Moder et Schirroffen)

Avec Simon METZ, nous nous sommes rendus le 20 octobre 2020 à Wintershouse pour une première prise de contact. Simon a bien apprécié cette rencontre avec les jeunes de Wintershouse. Rendez-vous est pris pour les prochaines vacances, en espérant être plus nombreux.

Pierre-Nicolas JOVER





Une rentrée particulière à l'école primaire Les Vergers

Cette année, la rentrée des classes s'est déroulée de manière particulière du fait de la situation sanitaire. La pandémie de Covid-19 n'a pas permis aux élus de participer à la rentrée... Néanmoins, tous les enfants étaient présents et heureux de retrouver leurs camarades après les longues vacances d'été. Pierre-Nicolas JOVER s'est rendu courant septembre à l'école des Vergers pour réaliser quelques photos.

Pierre-Nicolas JOVER



Classe de Nathalie BUDZIAC : petits et moyens



Classe des petits et moyens



Classe des Grands et CP



Classe des CP et CE1



Classe de CE2 CM1



Classe de CM1 CM2



Amicale des Sapeurs Pompiers

Nous avons espéré l'été dernier pouvoir tout de même organiser notre fête de la musique et vous offrir ce moment de détente festif et convivial après les mois compliqués que nous venions de traverser. Mais nous avons vite dû nous rendre à l'évidence, il n'aurait pas été possible et responsable de réunir autant de monde sur la place vdu village.

Nous vous donnons dès à présent rendez-vous le 21 juin prochain avec l'espoir que cette fois nous pourrons enfin tous vous retrouver pour passer une agréable soirée.

Quelques personnes du village nous ont récemment sollicités pour que nous reprenions le brûlage des sapins de Noël courant du mois de janvier comme nous en avons l'habitude par le passé. C'était là aussi un moment chaleureux et convivial avec quelques habitués autour d'un vin chaud. Nous vous tiendrons informés début janvier si la situation sanitaire nous permet de faire revivre cette tradition.

En attendant des jours meilleurs,
protégez-vous et passez de bonnes fêtes !

Jean-François BOURGEOIS



Badminton club Kriegsheim Rottelsheim

Nos villages sont petits et tout le monde connaît le club de basket, ses nombreux licenciés, ses résultats et ses activités.

Tout le monde ne connaît pas le club de badminton : nous sommes certes moins nombreux, mais tout aussi efficaces pour dépenser des calories. Et c'est ce que nous recherchons : une activité physique qui allie cardio, déplacements, précision dans la coordination des gestes.

Le BCKR (pour les intimes) accueille les mardis et les vendredis soirs dès 20h30 les jeunes de plus (+) de dix huit ans (notre moyenne d'âge tourne autour de 40 ans, avec des extrêmes à -22 et +23 ans, je vous laisse faire les calculs). Et il y a la parité homme/femme !



N'hésitez pas à venir nous essayer, 3 séances sont offertes (matériel prêté pour l'occasion), pour voir si vous êtes compatibles avec l'esprit du club : pas de compétition, transpiration souhaitée, humour exigé (et c'est surtout pour ça que nous avons très peu de turn-over).

Si ça passe, la cotisation annuelle est de 60 € (elle comprend les volants, la lumière, le chauffage et accès à certains événements festifs).

Ces événements festifs sont, dans l'ordre, l'AG, fête de Noël, Soirée Carnaval, animation Pâques, fête de fin d'année avec conjoints et enfants, plus de nombreux anniversaires que nous ne manquons pas de marquer.

Ces dates ont presque toutes été maintenues cette année. En effet, nous avons repris nos entraînements dès le mois de juin (sachant que nous sommes ouverts tout l'été).

Bon, comme COVID19 est toujours là, il faut s'inscrire au préalable afin de satisfaire aux exigences légales. Pour ce faire, merci d'envoyer un SMS au 06 25 68 49 80 (je ne réponds pas aux inconnus) pour prendre contact et vous lancer dans cette activité ô combien bénéfique. (Pendant le confinement, nous sommes fermés).

A bientôt.

Yves pour le comité



Basket club KRIEGSHEIM ROTTELSHEIM

La saison 2019/2020 restera une saison bien particulière. Une saison de changement après l'élection de notre président historique à la mairie de Rottelsheim. Mais aussi une saison perturbée par ce virus qui bouleverse entièrement nos vies et malheureusement aussi celle de notre association sportive.

Depuis mon arrivée dans le village (il y a presque 20 ans de cela maintenant), j'ai connu 3 présidents : Antoine Bonnet, Patrick Andrès et Clément Metz. Ils furent de grands présidents appréciés de tous, et je souhaite leur rendre un petit hommage.

Pour commencer, je tiens à remercier tout particulièrement Clément pour la gestion de cette association sportive. Il était le capitaine de ce club composé d'un comité de 15 personnes, d'entraîneurs, d'arbitres et de sportifs de tout âge. Les plus jeunes étant les babys (catégorie pour les enfants âgés de 5 à 7 ans), jusqu'à la catégorie des moins jeunes, l'équipe loisir (composée d'anciens joueurs). J'ai appris à connaître Clément, un artiste malicieux et maître de l'organisation, capable de reconnaître le meilleur en chacun de nous afin de faire évoluer cette belle association. En prenant sa relève, j'espère pouvoir perpétuer la vie associative dans nos villages.

Il y a quelques années, j'ai eu la chance de travailler avec Patrick, un homme charismatique, passionné et très professionnel qui nous a malheureusement quitté bien trop tôt.

Enfin je salue Antoine, celui qui m'avait donné l'envie de mettre le pied à l'étrier. Il avait su trouver les mots pour me convaincre de participer activement au sein du club de basket. C'est grâce à lui que j'ai commencé à entraîner les babys.

Cependant durant ces 20 ans, les choses n'ont pas toujours été faciles ; il y a eu des hauts et quelques bas. Il arrive que la motivation débordante de certains parents donne lieu à des commentaires négatifs vis-à-vis des entraîneurs, créant ainsi un côté beaucoup moins agréable à ce sport. Il ne faut pas oublier que nous ne sommes que des bénévoles qui acceptent de donner de leur temps pour nos enfants, et pour rendre notre village encore plus dynamique et solidaire.

De plus, une association c'est comme une grande famille ; il y a toujours quelques désaccords. Ainsi satisfaire un grand groupe de personnes n'est pas toujours évident. Heureusement, les matchs, les entraînements, les soirées, les manifestations, les services et les concerts nous permettent de partager tous ensemble de bons et grands moments de convivialité.

Néanmoins, il est aujourd'hui de plus en plus difficile de trouver des entraîneurs. C'est pour cela que je me permets de lancer un appel aux entraîneurs de demain. Nous sommes à la recherche de personnes voulant bien donner un petit coup de pouce à cette association sportive, pour qu'elle puisse vivre encore de belles et longues années.

Ainsi lorsque cette crise sanitaire aura pris fin, je vous invite aussi bien seul qu'accompagné de vos enfants, à passer au hall de sport pour partager de bons moments. Pour pouvoir les laisser courir avec leurs copains après ce fameux ballon orange qui nous fascine tant. Par ailleurs, je tiens à vous informer que nous sommes équipés de tout le matériel nécessaire. Il existe des ballons de toutes tailles et des paniers adaptés pour les plus petits.

En prime, nous sommes aujourd'hui en CTC (cooperation Territoriale de Club) avec Brumath, afin de proposer le maximum de possibilités à nos enfants pour jouer et profiter de ce sport qu'est le basket.

Pour finir, le basket c'est en effet du sport, mais c'est aussi des apéros chaleureux et conviviaux. Il faut être honnête qu'en cette période compliquée, cela n'est plus possible, mais nous espérons néanmoins pouvoir retrouver ces bons moments le plus rapidement possible.

Le président Hervé BUSCHE



ACOKR

Pour l'Association du Centre Omnisports de Kriegsheim / Rottelsheim, les premiers mois de 2020 ont été très encourageants. Lors de l'Assemblée Générale du 20 janvier, deux nouveaux membres ont rejoint notre comité: Caroline RUBERT et Jean Marc BUR. Je les remercie chaleureusement pour leur engagement. Nous comptons toujours sur l'un(e) ou l'autre volontaire de Rottelsheim pour compléter notre comité. Le LOTO du 23 février a connu un énorme succès. Pour la première fois, nous avons affiché complet avec près de 500 participants. Par la suite, et comme pour toutes les autres associations, nos plans ont été chamboulés. La pandémie de la COVID-19 nous a contraints d'annuler la Marche printanière ainsi que le Vide-greniers. Avec l'espoir d'une amélioration rapide, nous vous donnons rendez-vous en 2021. Je vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année. Et surtout, prenez bien soin de vous !

Le Président
Francis STEINMETZ

Rappel des tarifs locations de la salle du hall* :

- 130 € pour les habitants de KRIEGSHEIM / ROTTELSHEIM
- 180 € pour les personnes en dehors de ces 2 communes
- Possibilité de louer la vaisselle selon liste fournie.
- Une caution de 200 € sera demandée pour chaque location.
- Réservations auprès du Responsable, Jean-Marc RISCH au 06 88 49 11 58

* Pas de location tant qu'il y a des risques sanitaires liés à la Covid-19



DES NOUVELLES DU BURKINA BRUNNE

2020, cette année fut marquée par le confinement puis l'annulation de nos différentes manifestations. Manifestations que nous avions prévues lors de l'assemblée générale de notre association au mois de février alors que nous étions encore dans l'ignorance de ce que les mois suivants allaient nous réserver...

Pourtant la vie a continué, et les besoins qui l'accompagnent aussi : fournitures scolaires, frais de nourriture, salaires du corps enseignant...

A cela s'est rajoutée une grosse tempête qui a détruit trois bâtiments du « Groupe scolaire La bonne semence » dont nous connaissions bien les encadrants venus demander un soutien. Par ces temps difficiles pour tous, et cela à travers le monde entier, il est important de persévérer dans notre action à Siguinvoüssé. Les 40 femmes ont remboursé le prêt qui leur avait été accordé ; en signe d'encouragement notre association leur en a accordé un nouveau, afin de continuer à développer leurs activités, essentiellement dans le domaine de l'élevage.



Signature du contrat de micro-crédit par le groupe des femmes photo B.Z.



Le groupe d'hommes ayant souscrit un micro-crédit avec notre association photo BZ

Un groupe d'hommes a reconnu l'intérêt de ce type de micro-crédit. Après en avoir discuté, une formation leur a été proposée sur le thème de l'adaptation de l'agriculture au changement climatique. Un prêt leur a été accordé sur une durée d'un an ; il sera investi dans l'agriculture et l'élevage.

Au vu des difficultés pour nous rendre sur place, nous avons nommé un intermédiaire entre nos deux associations : le Burkina Brunne et Buud Noma. C'est ainsi que le Pasteur Bruno Zoungana qui a été désigné, ne compte pas ses heures pour permettre la bonne administration de l'école : « Centre d'éveil et d'éducation préscolaire Moussa François Zoungana », ainsi que le développement des conditions de vie des habitants de Siguinvoüssé.



Chez nous en Alsace, nous n'avons même pas pu maintenir la vente de harengs marinés : le « hari owe » transformé en vente à emporter. Au dernier moment nous avons dû annuler l'opération.

Certains d'entre vous ont également eu l'occasion de déguster les Bredele « faits maison » pendant la période de Noël, vente toutefois très limitée cette année.

Mais, quelle que soit la forme de votre soutien, notamment par des dons, vous nous permettez de continuer à œuvrer pour les enfants et leurs parents à Siguinvoüssé ; merci pour eux !



Le pasteur Bruno Zoungana et son épouse devant l'école à Siguinvoüssé.



Les enfants de la petite section maternelle à l'école de Siguinvoüssé

photo BZ

Au nom de tous les membres de « Burkina Brunne : source de solidarité », nous vous souhaitons un bon Noël et une bonne santé pour cette nouvelle année 2021.

Anne-Claire VOGEL et Michèle VOLTZ



Regards sur ROTTELSHEIM

L'activité de notre association Regards sur Rottelsheim, tout comme son nom l'indique, est centrée sur tout ce qui concerne Rottelsheim. Avec notre projet initial qui a consisté à rédiger et éditer le livre « Regards sur Rottelsheim » relatant l'histoire de notre commune, nous avons organisé des marchés aux puces pour pouvoir en assurer le préfinancement. Un second livre « Rottelse - d'Lit un d'Hieser », qui a été réédité récemment pour satisfaire les nombreuses commandes, raconte l'histoire des fermes du village. Dans ces deux ouvrages figurent les photos collectives des habitants de Rottelsheim qui ont été prises en 2005 et 2013, dates de sortie des livres.



Un troisième ouvrage est en cours d'élaboration pour recenser toutes les richesses que renferme notre église St Martin. Les tableaux des prêtres et religieux de Rottelsheim qui se trouvent au fond de l'église ont d'ailleurs déjà été l'œuvre de notre association. Une dizaine de cartes postales avec des photos prises par Henri Parent, ont également été réalisées. Parallèlement à ces activités culturelles, les membres de notre association avaient et ont toujours à cœur d'améliorer la vie des habitants de Rottelsheim. C'est ainsi que grâce au bénéfice des marchés aux puces puis des bourses aux vêtements, nous avons pu financer des frises de Noël qui illuminent les rues du village en ce moment comme chaque année à la période de Noël. Nous avons également financé les buts du city et participé à l'acquisition d'un jeu multi-activités pour les enfants de 2 à 8 ans. L'installation de la table de ping-pong a été plus laborieuse, il fallait en effet d'abord creuser et préparer la dalle pour son implantation. Par la suite nous avons financé la plantation de l'Arbre de la Liberté le 11 novembre 2018 et tout récemment les agrès à l'aire de jeux. Désormais petits et grands trouvent leur plaisir sur cette aire communale. Nous en profitons pour remercier la nouvelle municipalité de continuer à assurer le bon entretien. Cette année nos activités ont été limitées en raison de la crise sanitaire, nous espérons pouvoir vous retrouver lors de la bourse aux vêtements de 2021. Pour information je vous rappelle que les deux livres ainsi que les cartes postales sont toujours disponibles à la vente auprès des membres de notre association. Au nom des membres de Regards sur Rottelsheim je vous souhaite un bon Noël et une bonne année 2021.

Etienne VOLTZ



Chers amis,

Nous avons la joie de vous rejoindre régulièrement grâce à cet espace en la publication communale. Au moment où j'écris ces quelques mots, nous venons de recevoir la nouvelle encyclique du Pape « Tous frères », pour la fraternité et l'amitié sociale. En quelques mots simples, il exprime l'essentiel d'une fraternité ouverte qui permet de reconnaître, de valoriser et d'aimer chaque personne indépendamment de la proximité physique, peu importe où elle est née ou habite.

Je cite : « Je livre cette encyclique sociale comme une modeste contribution à la réflexion pour que, face aux manières diverses et actuelles d'éliminer ou d'ignorer les autres, nous soyons capables de réagir par un nouveau rêve de fraternité et d'amitié sociale qui ne se cantonne pas aux mots. Bien que je l'aie écrite à partir de mes convictions chrétiennes qui me soutiennent et me nourrissent, j'ai essayé de le faire de telle sorte que la réflexion s'ouvre au dialogue avec toutes les personnes de bonne volonté. »

Ce que le Pape nous écrit rejoint nos vies. Depuis les derniers mois, que vous souhaitez de mieux que de pouvoir vivre en bonne santé, de ne pas avoir trop de soucis financiers, de ne pas trop subir les contrecoups de la pandémie. Pour vous et pour vos proches, pour ceux qui sont importants pour vous. Mais ces vœux vrais ne sont pas grand-chose tant qu'ils ne se traduisent pas très concrètement. Et si nous relevons encore plus nos manches avec Caritas Alsace et autres lieux de solidarité, nous voulons vous partager notre espérance.

Nous avons pu, depuis le mois de mai, nous retrouver sous quelques conditions, pour prier, pour être solidaires, pour partager notre foi, par de petites fraternités qui se retrouvent pour échanger et approfondir la Bible, par des cafés solidaires, par des entretiens spirituels personnels ponctuels.

Et puisque tout ne peut pas être reporté à l'identique, nous avons trouvé des moments et des manières adaptés pour célébrer ce qui était prévu en Eglise depuis mars.

Nous voulons toujours mieux nous mettre au service de tous parce que nous croyons que Dieu aime chaque humain. Quelles que soient les consignes sanitaires que nous respectons et qui peuvent changer, nous cherchons, adaptions, trouvons les manières nouvelles pour célébrer notre confiance en Dieu, pour l'annoncer, pour soutenir ceux qui en ont besoin. N'hésitez pas à nous solliciter pour tout accompagnement, pour tout entretien, pour toute aide spirituelle, pour toute aide de sens. Nous sommes tous en recherche et nous croyons que le Dieu de Jésus Christ, le Dieu des chrétiens est un trésor inépuisable. Notre confiance en Dieu qui nous aime, qui nous fait vivre, n'a de sens que si elle se décline en actes pour tous. N'hésitez pas à vous signaler. Alors, oui, nous sommes tous frères en humanité, confiants en l'avenir parce que nous croyons au Dieu de de vie, Fraternellement,

Philippe Burgy, curé

Communauté de paroisses « Pays de Brumath »
 Secrétariat : 03 88 51 10 03
 mail : paroisscathobrumath@gmail.com
 Nos infos sur : www.paroisscathobrumath.blogspot.com



La chorale Sainte Cécile

La chorale Sainte Cécile de ROTTELSHEIM qui anime les messes dominicales mais également d'autres manifestations, lance un appel pour recruter des choristes. Nous recrutons pour tous les pupitres (ténor, alto, soprano).

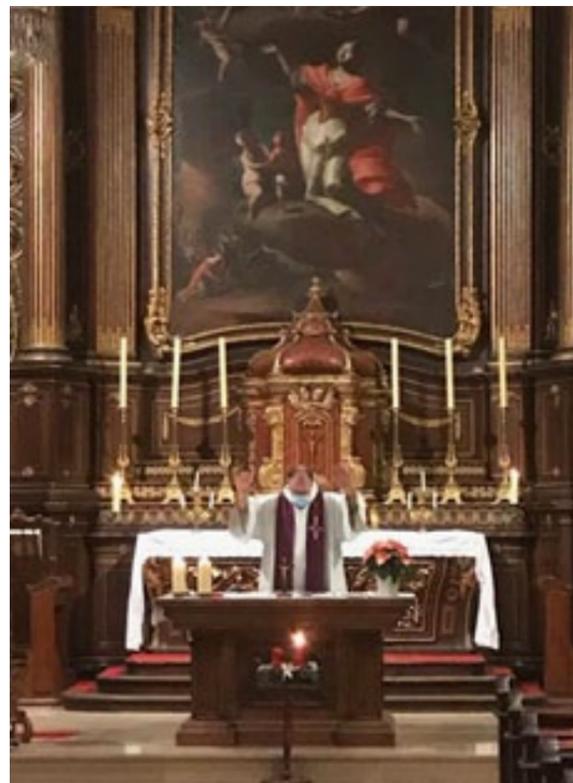
Notre chorale est accessible à tous, pas besoin d'avoir des bases musicales, ni de savoir lire les notes de musique, ni d'avoir des voix de «soprano» ! Il suffit d'aimer chanter.

L'exigence de qualité qui anime la chorale passe par des répétitions tout au long de l'année. Pour l'instant, la crise sanitaire nous impose la suppression de celles-ci.

La chorale permet également de créer un lien social, de partager des moments de convivialité et d'amitié.

Alors si vous aimez chanter, n'hésitez pas, veuillez nous rejoindre.

Pour tous renseignements vous pouvez contacter
Béatrice DORMANN : 06 88 59 39 30



Le conseil de fabrique

Pour le conseil de fabrique de Rottelsheim comme pour le reste du monde, l'année 2020 a été une année bien particulière...

En effet, notre mission originelle, qui consiste à « veiller à l'entretien des édifices culturels et à administrer les biens et revenus affectés à l'exercice du culte, en réglant les dépenses et en assurant les moyens d'y pourvoir », s'est un peu transformée en prenant une nouvelle casquette, celle d'assurer l'accueil de tous dans le cadre des conditions sanitaires qui se sont imposées à nous.

Faire preuve d'agilité a été le maître mot de 2020 dans la mesure où les conditions de célébration ont changé plusieurs fois depuis le mois de mars et ce n'est pas encore fini...



Ainsi, nous venons de rouvrir l'église pour vivre une messe, celle de l'entrée en ce temps liturgique de l'Avent, à 30 personnes précisément !

Sur notre communauté de paroisses, nous étions les « 30 premiers élus » de cette reprise, comme l'a souligné Philippe Burgy...

L'année 2020 a également rendu difficile les rencontres de notre conseil de fabrique. Nous avons néanmoins pu tenir notre réunion « budgétaire » (pour arrêter les comptes 2019 et les envoyer à l'évêché qui nous les a validés), en revanche, il faut concéder que cette année a été très calme en terme d'activité : peu de messes donc quelques économies de chauffage mais aussi moins de quêtes..., quelques petits travaux (changements d'ampoules en hauteur, changement de compteur ES à finaliser...) et toujours fleurissement et décoration de notre église.

Nous continuerons à faire notre maximum pour permettre à tous de venir vivre entre chrétiens les moments qui nous sont si chers et vous souhaitons, sincèrement, d'excellentes fêtes de fin d'année !

Virginie FRUHAUF



Matinée d'entretien et fleurissement

Le 31 octobre, plusieurs conseillers municipaux se sont réunis avec les membres de la commission fleurissement, pour embellir les différents massifs de fleurs de la Commune.



Débroussaillage

Le 14 novembre 2020, quelques conseillers ont débroussaillé les abords de l'aire de jeux ainsi que la butte et le trottoir rue de Brumath.



Pierre-Nicolas JOVER



Le grand et petit cycle de l'eau

Le grand cycle de l'eau gère tout ce qui concerne :

- l'aménagement de bassin versant
- l'aménagement de cours d'eau
- la protection contre les inondations
- la protection des écosystèmes aquatiques
- l'érosion des sols et ruissèlements

Suite à la réunion du 30 septembre 2020 avec le SDEA à BRUMATH et du dernier conseil municipal datant du 09 novembre 2020, il a été décidé d'entreprendre un tour du banc communal et plus particulièrement du SELTENBACH, pour voir s'il y a lieu d'envisager des demandes de travaux au sein du SDEA.

Le Petit cycle de l'eau :

Ce cycle englobe l'assainissement (collecte, transport et traitement des eaux usées et pluviales) et l'eau potable (production, transport et distribution).

Le conseil municipal a décidé que la commission voirie et urbanisme fera un tour du village et des plans pour anticiper si besoins des éventuels demandes de travaux.

Dans le cadre de ces deux cycles, l'équipe municipale reste à votre disposition lors des différentes permanences à la mairie de Rottelsheim.

Le Petit cycle de l'eau :

Ce cycle englobe l'assainissement (collecte, transport et traitement des eaux usées et pluviales) et l'eau potable (production, transport et distribution).

Le conseil municipal a décidé que la commission voirie et urbanisme fera un tour du village et des plans pour anticiper si besoins des éventuels demandes de travaux.

Dans le cadre de ces deux cycles, l'équipe municipale reste à votre disposition lors des différentes permanences à la mairie de Rottelsheim.



Bien vivre ensemble : tous responsables !

Comme nous l'avons déjà fait cet été par l'intermédiaire d'un mot déposé dans les boîtes aux lettres, nous vous rappelons les règles essentielles pour une cohabitation harmonieuse avec les autres.

Bruits de voisinage

Les bruits excessifs (abolements intempestifs, usage abusif d'outils de bricolage ou de jardinage, bruits de moteurs ...) sont interdits.

L'arrêté municipal en vigueur dans notre commune stipule que les activités ou travaux bruyants doivent être limités aux horaires suivants : du lundi au samedi de 8h à 20h et le dimanche matin de 9h à 12h.

Il est souvent plus restrictif dans les autres communes. Nous songeons à le modifier afin que chacun y gagne en qualité de vie.

Déjections canines

Les propriétaires de chiens doivent s'assurer que ceux-ci ne causent pas de désagréments. Il faut ainsi systématiquement ramasser les déjections canines lors de promenades dans le village ou à proximité immédiate des habitations et les animaux doivent être tenus en laisse.

Brûlage de déchets

Le brûlage des déchets verts et des ordures ménagères est interdit par le règlement sanitaire départemental. Cette pratique est non seulement polluante mais peut aussi présenter un danger pour la santé.

Les déchets doivent être triés et/ou apportés en déchetterie.

Entretien des trottoirs et caniveaux

Chaque riverain est tenu d'entretenir les trottoirs et caniveaux le long de sa propriété de façon régulière. Les haies qui débordent sur les trottoirs doivent être taillées pour permettre le passage des piétons.

Stationnement et règles de circulation

Les trottoirs doivent assurer la libre circulation des piétons en toute sécurité et en aucun cas servir de stationnement aux véhicules.

Constructions nouvelles

Les propriétaires désireux de construire, de modifier une construction existante ou de réaliser certains travaux sont tenus de faire une demande de permis de construire ou une déclaration de travaux suivant la surface projetée.

Jean-François BOURGEOIS



Voirie

Lors de la réunion du 21 octobre 2020 avec Mme Ritt, technicienne de la voirie de la CAH, un diagnostic de nos réseaux a été fait qui porte sur les points suivants :

- Reprendre des enrobés de trottoirs
- Rajouter des balises de signalisation
- Reprendre des marquages au sol

Quelques réparations ont eu lieu depuis cette rencontre. Chaque habitant peut relever des dégradations de la voirie et les faire remonter à la mairie.

Claude OSTER

Stationnement et Sécurité

La précédente équipe municipale avait voté l'acquisition du hangar situé juste en face de l'église afin de procéder à sa démolition pour le remplacer par des places de parking. En raison de la situation sanitaire, l'opération a pris du retard et l'achat par la commune n'a pas encore été concrétisé devant un notaire.

Nous avons commencé à faire quelques relevés de mesure afin d'établir un premier plan qui nous servira de base de travail et de réflexion. L'idée étant d'intégrer à cette surface l'espace public jouxtant le hangar pour une optimisation et une création de places de stationnement maximales. L'abribus et le mât d'éclairage de la façade de l'église devront sans doute être déplacés.

Le stationnement de véhicules étant devenu un problème récurrent ces dernières années, avec une conséquence directe sur la sécurité des piétons, nous avons lancé une réflexion globale sur toute la traversée du village. Nous avons reçu dernièrement en mairie le vice-président de la CAH chargé de la voirie et une de ses collaboratrices pour aborder ces sujets et profiter de leur expertise dans ce domaine. Plusieurs possibilités nous ont été suggérées afin de rendre la traversée de la commune plus sûre tout en gagnant du stationnement pour les véhicules.

Aussi, ne soyez pas surpris si vous voyez apparaître dans les prochains mois des marquages au sol provisoires délimitant des places de parking tout au long de la rue principale. Leur positionnement aura aussi et surtout vocation à former des obstacles permettant de réduire naturellement la vitesse des véhicules. La création d'une écluse à l'entrée du village coté Kriegsheim est aussi à l'étude. Ces marquages et aménagements ne seront que provisoires dans un premier temps afin de voir quelles sont les modifications éventuelles à y apporter avant de devenir définitifs. Notre but n'est pas de compliquer la vie des usagers de la route de notre commune, notamment des agriculteurs qui y circulent au quotidien, mais de permettre aux piétons d'aller et venir en toute sécurité, principalement lorsque les enfants se rendent à l'école.

Jean-François BOURGEOIS



Travaux rue Belle-Vue et rue de Batzendorf



A l'intersection des deux rues : Belle Vue et Batzendorf



Enrobé posé dans la rue de Batzendorf



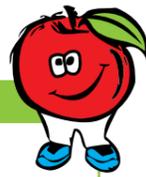
...ainsi que dans la rue Belle Vue.

Les préparatifs des travaux ainsi que leur suivi, ont été réalisés avec le bureau d'études BEREST qui a su assurer une présence sans faille. Avec notre secrétaire de mairie la bonne collaboration a permis de répondre aux très nombreuses contraintes administratives indissociables de ce type de chantier. Leur implication sans compter à tous les deux a été la base de la réussite du projet ; qu'ils en soient remerciés.

Le SDEA est intervenu parallèlement pour la réfection partielle du réseau d'assainissement et la mise en place de raccords auprès des riverains qui le souhaitent. Les entreprises qui avaient été retenues : la société SOBECA pour les réseaux secs et l'entreprise JEAN LEFEBVRE pour la réalisation de la chaussée, ont effectué un excellent travail ;

il convient de les remercier pour leur professionnalisme et leur compétence. Mes remerciements vont également aux riverains qui ont su patiemment vivre avec ces travaux mais qui ont aussi su participer à leur élaboration, lors des réunions en mairie, et à leur réalisation concrète, par le partage de leurs connaissances et expériences du site. Naturellement il y a également lieu de remercier les membres du Conseil municipal qui ont pris la décision de réaliser ces travaux et qui ont participé activement à leur étude ; sans eux ces rues n'auraient pas été rendues aussi praticables et belles qu'elles le sont aujourd'hui.

Michèle VOLTZ



Un coup de jeune à notre abri bus

Cet été nous avons restauré notre abri bus qui en avait bien besoin (plexiglass, boiseries et peinture). Prochaine étape à prévoir : la restauration de la toiture.



Pierre-Nicolas JOVER

Rappel des règles sanitaires



Nous vous souhaitons de très joyeuses fêtes de fin d'année et nous vous envoyons nos meilleurs vœux de bonheur et de succès pour 2021. Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas !

Réchauffons nos cœurs et apportons la joie autour de nous. Le virus est toujours présent. Malgré le déconfinement, continuons de respecter les gestes barrières et poursuivons nos efforts pour la santé et la sécurité de tous. La vigilance de chacun fait la santé de tous. Le respect de l'ensemble de ces gestes reste primordial pour limiter la propagation du virus. Ici, une infographie détaillant l'ensemble des gestes barrières à suivre.

Caroline SOHM

INFORMATION CORONAVIRUS COVID-19

PROTÉGEONS-NOUS LES UNS LES AUTRES

Utiliser les outils numériques (TousAntiCovid)

W-0313-001-2020 - 14 octobre 2020

GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS 0 800 130 000 (appel gratuit)



Une bergerie est née à Rottelsheim !

Passionné d'agriculture, Jeffrey FRAUEL, a suivi un cursus agricole au lycée agricole à Obernai.. Il a fait plusieurs stages dont, chez Adam à Wahlenheim (vaches laitières) et au Canada (les céréaliers).

Son contact facile avec les animaux, l'a poussé à acquérir plusieurs moutons à la fin de ses études en 2017.. pour son plaisir.

Début janvier 2020, avec , le soutien de ses parents et de son amie Mélanie, infirmière au Nouvel Hôpital Civil de Strasbourg, il a augmenté son cheptel et prévoit une installation sur la ferme familiale Frauel. « La bergerie Frauel » est née.

Son troupeau, composé environ de 150 têtes de bétail, est scindé en deux parties. Une partie du troupeau loge à la bergerie pour accueillir les nouveaux nés et l'autre partie broute dans les verts pâturages. La commercialisation s'effectue avec l'association locale « Les agneaux du terroir d'Alsace ». Jeffrey, se projette dans la vente en caissette, des produits transformés et le fromage.



Depuis octobre, l'activité bat son plein dans les mises bas (agnelage) qui nécessite une présence permanente. Plusieurs brebis ont fait des triplés, des quadruplés. Pendant que Mélanie s'occupe de donner les biberons, Jeffrey s'occupe de nourrir, pailler et entretenir la bergerie...

Les parents, les soutiennent et leur souhaite pleine réussite dans leur nouvelle activité.

Pascale FRAUEL



La récolte de Pommes 2020

La campagne 2020 de la Pomme d'Alsace a été compliquée au début de la floraison avec les gels printaniers mais elle s'est finalement bien déroulée et fut satisfaisante. La récolte a débuté très tôt, avec 15 jours d'avance par rapport à une année « normale » et elle s'est achevée fin octobre. La qualité et le calibre des fruits est à la hauteur de nos espérances et les rendements sont légèrement à la hausse par rapport à l'année 2019.

Natti ..

La jolie (en alsacien) est une nouvelle variété club.

Une marque de 14 producteurs d'une pomme alsacienne qui a fait ses débuts l'an dernier à Brumath. Le choix de cette pomme s'est porté sur plusieurs critères. Elle répond aux attentes des consommateurs tant sur le plan gustatif que visuel. Elle est également résistante à la tavelure (champignon causant des tâches noires ou brunes sur la feuille puis sur le fruit le rendant ainsi non commercialisable) ce qui nécessite moins de traitement fongique.

Nous avons fait le choix de conduire cette variété avec le maximum de produits de biocontrôle (ensemble de méthodes de protection des végétaux basé sur l'utilisation de mécanismes naturels) à ne pas confondre avec un produit « BIO ».

Toutes les pommes de notre village sont certifiées « Vergers Eco-responsable » qui est un gage de qualité et qui consiste à avoir des engagements sur :

- La biodiversité
- Privilégier des méthodes biologiques
- Raisonner les interventions en vergers
- Récolter les pommes à la main et à maturité optimale
- Garantir une traçabilité
- Le contrôle des pratiques par un organisme

Rouge, sucrée et acidulée, Natti est la pomme alsacienne de caractère qui saura satisfaire vos papilles.

Matthieu GANGLOFF





Naissances

- Robin, fils de Lionel HERTZOG et Héléna AMERT, est né le 08 avril 2020 à Haguenau.
- Léo, fils de Tonny CVETEK et Marina WURTZ épouse CVETEK, est né le 19 juin 2020 à Haguenau.



Robin HERTZOG AMERT



Léo CVETEK

Pacs

- Loïc WENDLING et Laure HOLLENDER le 26/02/2020
- Christophe WUST et Caroline SOHM le 03/06/2020
- Yann LARDIN et Joanna KANDEL le 22/06/2020
- Thomas STOLL et Morgane ACKER le 16/11/2020



Christophe WUST et Caroline SOHM



Joanna KANDEL Yann LARDIN

Mariage

- Fernand KIMMEL et Eva REIFLER le 17/03/2020

Décès

- Marie-odile HEITZ veuve FRAUEL le 16/04/2020
- Bertrand ADAM le 24/06/2020



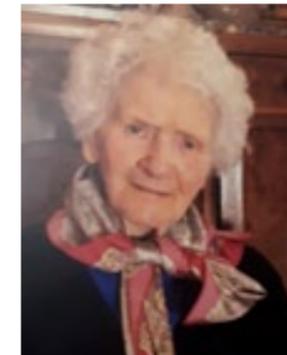
Noces de diamant des époux Léonie et Jean Acker

Le 11 janvier 1960 Léonie et Jean ACKER ont été unis par les liens du mariage. Tous deux originaires de ROTTELSHEIM, ils ont repris la ferme familiale du jeune époux. En plus de leur activité agricole M. ACKER s'était investi dans la vie publique en tant que conseiller municipal, sapeur-pompier et membre du conseil de fabrique. Le couple a la joie d'avoir quatre enfants, six petits-enfants et un arrière-petit-fils :



Charles. Tous deux âgés de 90 ans, ils ont fêté successivement leurs deux anniversaires avant de réunir à nouveau l'ensemble de la famille pour fêter leurs noces de diamant. Ils ont accueilli le Maire Michèle VOLTZ et les Adjointes au Maire Virginie FRUHAUF et Christian HOFFMANN venus leur adresser leurs meilleurs vœux de nouvelles et belles années communes en bonne santé au nom de la municipalité.

La doyenne de ROTTELSHEIM !



Elle s'appelle Maria MUCKENSTURM !

Âgée de 94 ans, elle est née le 8/04/1926 à Bischwiller. Maria a épousé Joseph Muckensturm le 16/08/1954 en la mairie de Rottelsheim. De leur union sont nés une fille et deux garçons.

Durant de longues années, en plus de l'éducation de leurs enfants, Maria se consacra avec son époux entièrement à la prospérité de la ferme familiale. Première levée de bon matin et dernière à aller se reposer le soir, elle était totalement investie dans les charges familiales et les activités agricoles, dont la plupart étaient loin d'être mécanisées comme aujourd'hui.

À cette époque, la ferme pratiquait la polyculture (céréales, arbres fruitiers, ail, etc.) et l'élevage (vaches laitières, aviculture etc...).

Quand son fils Pierre Muckensturm reprit la ferme, il n'en demeura pas moins que Maria continua à s'activer et à apporter son aide autant que faire se peut, en particulier pour concocter de bons plats qui redonnent du courage à tous pour tout le reste de la journée ! Malheureusement, son époux décéda, le 05/08/2016, à l'âge de 93 ans. Elle l'avait assisté et soutenu jour et nuit jusqu'à la fin. À l'heure actuelle, Maria vit toujours dans sa maison, grâce au soutien apporté par ses enfants et petits-enfants. Elle est aussi aidée par des personnes extérieures (aides à domicile, personnel paramédical).

Elle occupe ses journées en se reposant, en pratiquant la lecture et les grilles de mots mêlés, et en regardant la télévision. Malheureusement, depuis le mois de mars dernier les visites en général et notamment des arrières petits enfants ne sont plus possibles, et c'est bien dommage pour tout le monde. Toute l'équipe municipale lui souhaite une longue vie, remplie de bonheur ainsi qu'une bonne santé.



La fête des aînés 2020

Au mois de janvier, l'année a débuté autour d'une table conviviale avec nos Aînés :



Ambiance détendue pour ce moment où la municipalité met les Aînés à l'honneur.



Les gagnants des différentes activités proposées

Les grands anniversaires

Joseph BUR a fêté son 90^e anniversaire.

M. BUR était engagé dans la vie publique et associative locale. Ancien adjoint au maire, M. BUR était membre du Conseil municipal de Rottelsheim durant 24 ans. Il était également Caporal au sein du corps de sapeurs-pompiers, Président de la Caisse du Crédit Mutuel local, Secrétaire et Trésorier adjoint de la section locale de Groupama, Président du Conseil de fabrique et Président de la chorale Ste Cécile dont il était membre actif pendant 62 ans.

C'est entouré de l'ensemble de sa famille que M. BUR a accueilli le Maire Michèle VOLTZ et l'adjoint au maire Christian HOFFMANN venus lui présenter les meilleurs vœux au nom de la municipalité.



Mme Marie-Thérèse Fortmann a fêté ses 80 ans.

Lorsque le couple a pris sa retraite, il est venu s'installer à Rottelsheim. Mme FORTMANN était membre de la chorale Ste Cécile et assiste encore régulièrement aux rencontres du Kaffekranzel. Elle aime tout particulièrement jouer au Scrabble et aux mots mêlés. Avec son mari, elle aime les voyages pour « voir du pays ». Le Maire Michèle VOLTZ est venue lui apporter le présent d'usage au nom de la commune.



Anniversaire de Jean-Louis SCHAAL

Entouré de toute sa famille, Jean-Louis a accueilli le maire et le premier adjoint pour fêter ses 75 ans. Jean-Louis, très heureux d'avoir autant de monde autour de lui, en a profité pour nous raconter toute une série de blagues.



Anniversaire de Marthe Zumstein

A l'occasion de ses 80 ans, Marthe a accueilli le maire et ses adjoints à son domicile le 11 novembre. Ce temps convivial a permis au maire de lui présenter ses meilleurs vœux au nom de toute la commune. Marthe continue à être active et participe régulièrement au Kaffekranzel. Nous avons partagé avec elle sa bonne humeur autour de l'apéritif. Malheureusement, nous avons écourté notre visite du fait des restrictions sanitaires.



Prochaines dates à retenir

Fête des Aînés
Date encore à définir

Brûlage des sapins de Noël début janvier
Date encore à définir



Horaires d'ouverture de la mairie

Lundi de 17h à 19h30 - Vendredi de 9h30 à 12h00

Permanence du **Maire et des Adjointes** - Lundi de 18h30 à 20h00

Coordonnées de la mairie

Tél : 03 88 68 31 34 - Fax : 09 57 21 56 82 - Mail : mairie@rottelsheim.fr



COMMUNE DE ROTTELSHEIM

7 rue de l'Ecole - 67170 ROTTELSHEIM

Tél : 03 88 68 31 34 - Fax : 09 57 21 56 82